

und Tschang-ni aus der Stadt, um sich bei den verbündeten Reichsfürsten zu bedanken. Als aber Tschang-ni und Tschin-yü zusammentrafen, stellte der Erstere den Letzteren wegen dessen früherer Weigerung, Tschao Hilfe zu bringen, zur Rede und fragte ihn zugleich, wo Tschang-yen und Tschin-schī, die einst in dessen Lager abgesandten Feldherren, seien. Tschin-yü, hierüber aufgebracht, antwortete: Tschang-yen und Tschin-schī haben wegen der Nothwendigkeit zu sterben, mich zur Rede gestellt. Ich hiess sie befehligen ein Heer von fünftausend Kriegern und früher es versuchen mit dem Heere von Thsin. Alle sind zu Grunde gegangen und nicht mehr zur Vorschein gekommen.

Tschang-ni schenkte diesen Worten keinen Glauben und hielt dafür, dass Tschin-yü die beiden Feldherren getödtet habe. Er stellte daher wiederholt an ihn dieselbe Frage, worauf Tschin-yü zornig antwortete: Ich hätte nicht geglaubt, dass der Unwille, mit dem du, o Herr, mich anblickst, so tief. Wie kannst du wohl von mir glauben, dass es mir schwer fallen würde, Verzicht zu leisten auf die Stelle des Feldherrn? — Mit diesen Worten löste er das an seinem Gürtel befestigte breite Band ¹⁾, an welchem das Feldherrnsiegel hing, und stellte es dem Reichsgehilfen Tschang-ni zurück. Dieser erschreckte seinerseits und nahm das Siegel nicht an. Einer der anwesenden Gäste benützte den Augenblick, wo Tschin-yü sich aus der Gesellschaft entfernte, um Tschang-ni zu sagen: Ich habe gehört, wenn der Himmel gibt, und man nicht nimmt, so empfängt man statt dessen das Unglück. Jetzt übergibt der Feldherr Tschin dir, o Herr, das Siegel, und du, o Herr, nimmst es nicht an. Dem Himmel sich widersetzen, ist von schlimmer Vorbedeutung: mögest du es schleunigst annehmen.

Tschang-ni band sich jetzt das Siegel welches Tschin-yü zurückgelassen, um den Gürtel und begann die unter der Fahne des früheren Feldherrn dienenden Krieger an sich zu ziehen. Als Tschin-yü wieder in der Gesellschaft erschien und beim Anblicke Tschang-ni's bemerkte, dass dieser gar nicht zur Nachgiebigkeit gestimmt sei, verliess er schnellen Schrittes den Ort der Zusammenkunft.

¹⁾ Die Länge eines solchen Bandes betrug einen Fuss, zwei Zoll (d. i. im Ganzen zwölf Zoll), wobei man die zwölf Monate des Jahres zum Vorbild nahm. Die Breite desselben betrug drei Fuss, wobei man den Himmel, die Erde und den Menschen zum Vorbild nahm.